



ZIEGLER HARVESTING

Unser Name steht nur auf Produkten, von denen wir wissen, dass sie unseren hohen Ansprüchen an Qualität und Funktion genügen. Nur so können sie der Schnittpunkt zwischen Mensch und Natur sein, der sie sein sollen: innovativ, effizient, zuverlässig. Wir wissen, dass etwas, das schon sehr gut ist, trotzdem immer noch ein bisschen besser gemacht werden kann. Für die Landwirte und Lohnunternehmer, die zu Recht mehr von uns erwarten als Produkte, die einfach nur funktionieren. Wir bauen Maschinen, die zum Erfolg verhelfen, die den Alltag leichter machen und die neue Maßstäbe in der Erntetechnik setzen. Für internationales Top-Niveau – made in Germany.

Our name is found only on products that fulfill our high standards of quality and function. Only in this way can they be the interface between human and nature that they ought to be: innovative, efficient and reliable. We know that something that is already very good can nevertheless still be made a little bit better. The farmers and contractors who rightly expect more of us than products that simply work. We build machines that aid success, that make everyday life easier and that set new standards in harvesting technology. For international top level – made in Germany.

ZIEGLER

ZIEGLER GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-harvesting.com
www.ziegler-harvesting.com

Maschinenabbildungen können Sonderausstattungen zeigen. Für Druckfehler keine Haftung. Bild- und Textnachweise: ZIEGLER GmbH, Pexels.com und andere Hersteller - Nachdruck oder On- und Offlinenutzung von Text- und Bildmaterial ohne Genehmigung nicht gestattet.
Machine images can show special equipment. No liability for printing errors. Photo and text evidence: ZIEGLER GmbH, Pexels.com and other manufacturers - Reproduction or online and offline use of text and image material is not permitted without permission.

RAPS / RAPESEED



Rapserntetechnik / Rapeseed harvest equipment
www.ziegler-harvesting.com



ZIEGLER
Harvesting

RAPSTRENNER

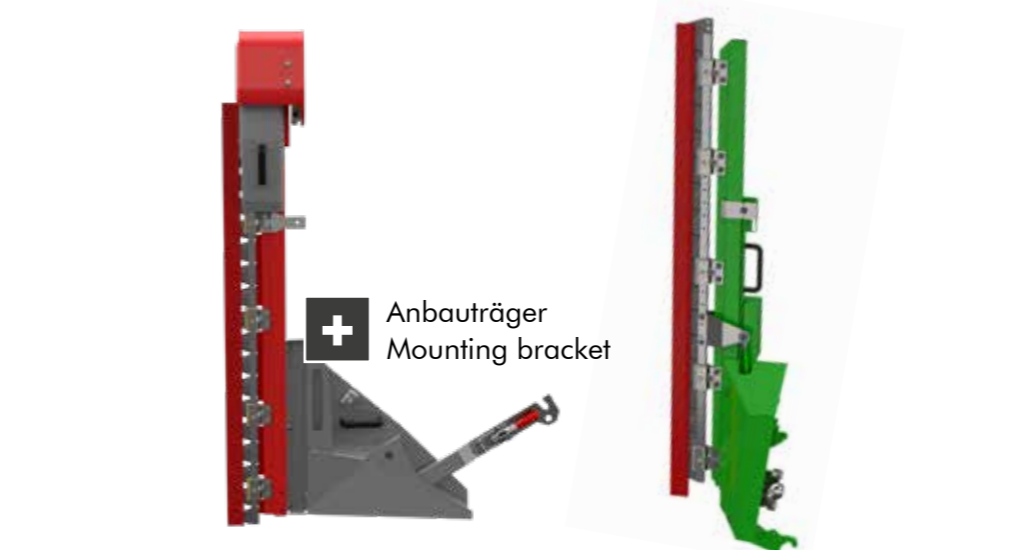
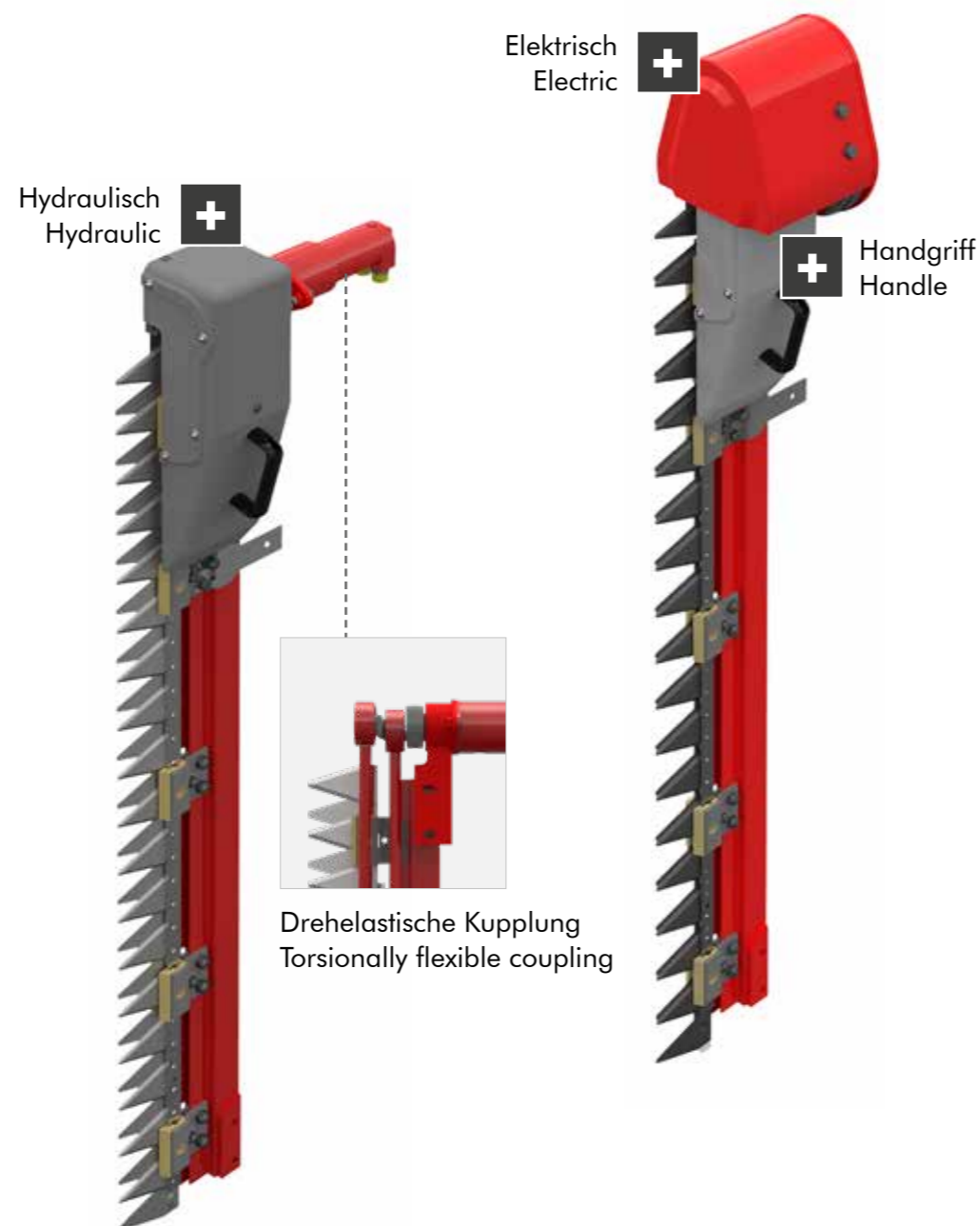
Mit Rapstrennern kann nahezu jedes Getreideschneidwerk für die Rapsernte umgerüstet werden - mit den Arbeitsbreiten von 3,6 m bis 12,5 m. Die Rapsernteausrüstung reduziert Ernteverluste und bringt pro Hektar bis zu 250 kg mehr Ertrag. Ineinander verwachsenen Rapspflanzen werden vibrationsarm getrennt, die reduzierten Erschütterungen der Rapspflanzen minimieren so den Ernteverlust.

Die Rapstrenner werden je nach Schneidwerk elektrisch oder hydraulisch angetrieben. Elektrischen Rapstrenner werden von einem Elektromotor mittels Zahnriemen angetrieben. Wahlweise mit 12 V oder mit 24 V.

Die hydraulische Variante wird entweder an die Bordhydraulik des Mähdreschers angeschlossen oder über eine von Ziegler angebotene Hydraulikanlage gekoppelt. Diese ist unabhängig von der Mähdrescherhydraulik und wird über die Zapfwelle am Schneidwerk angetrieben.

HIGHLIGHTS

- Gutenabweiser
- Verzinkte Messer
- Drehelastische Kupplung (Hydraulikantrieb)
- Haltegriffe für besseres Handling und einfache Montage



TECHNISCHE MAßE / TECHNICAL DATA

Typ Type	Seite Side	Volt Voltage	Watt/Amp. Watt/Amp	L x B x H (cm) L x W x H (cm)	Gewicht Weigh
ELEKTRISCHER RAPSTRENNER / ELECTRIC RAPESEED KNIFE					
RT 135-E/12-R	R	12 V	400 / 25	165 x 21 x 27	30 kg
RT 135-E/12-L	L	12 V	400 / 25	165 x 21 x 27	30 kg
RT 135-E/24-R	R	24 V	750 / 40	165 x 21 x 27	30 kg
RT 135-E/24-L	L	24 V	750 / 40	165 x 21 x 27	30 kg
HYDRAULISCHER RAPSTRENNER / HYDRAULIC RAPESEED KNIFE					
RT 135-HY-R	R	-	-	150 x 14 x 41	24 kg
RT 135-HY-L	L	-	-	150 x 14 x 41	24 kg

RAPESEED SIDE KNIVES

With rapeseed side knives almost every grain header can be converted for the rapeseed harvest - with working widths from 3.6 m to 12.5 m. The rapeseed harvesting equipment reduces harvest losses and brings up to 250 kg more yield per hectare. Grown together rapeseed plants are separated with less vibrations. The reduction of vibrations during the harvesting minimize the harvest loss.

The rapeseed knives are available with an electrical or hydraulic drive depending on the header. The electric driven models with an electric motor are running with a toothed belt. Optionally with 12 V or with 24 V.

The hydraulic variant is either connected to the on-board hydraulics of the combine harvester or coupled via an own hydraulic system offered by Ziegler. This is independent of the combine hydraulics and is driven by the PTO on the grain header.

HIGHLIGHTS

- Good repeller
- Galvanized knives
- Torsionally flexible coupling (hydraulic drive)
- Handles for better handling and easy assembly

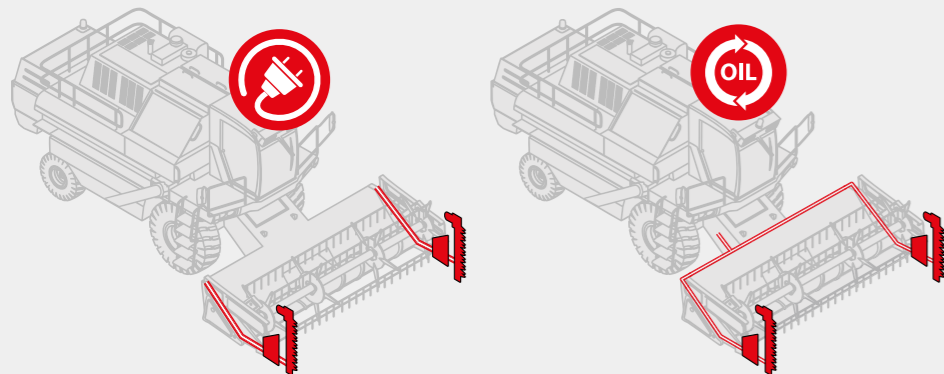


RAPSKITS

Der Rapskitsatz ist eine Rapserte-Komplettlösung für alle gängigen Schneidwerksmodelle, bestehend aus Rapstrennmesser inklusive pasender Anbauträger und Kabel-/leitungssätze. Für einen sicheren und einfachen Transport der Rapsausstattung ist eine eigene Staukiste erhältlich, die am Schneidwerkswagen montiert wird. Diese schützt auch vor Diebstahl und Nässe.

HIGHLIGHTS

- Komplett Kits oder Einzelteile für eine oder beide Anbauseiten
- Minimierung von Ernteverlusten, bis zu 250 kg mehr p. Hektar
- Mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb verfügbar
- Kabel- und Hydrauliksätze
- Geringes Eigengewicht (hydr. RT mit 24 kg, elektr. RT mit 30 kg)
- Ohne Stoßkanten an Führungen und Schraubenköpfen
- Mittig liegende Messer – mit Klingenschutz für Nicht-Einsatz-Zeiten
- Für fast alle Schneidwerke und Mähreschertypen



BEQUEMER TRANSPORT

Für unsere Schneidwerkswagen sind optional Staukisten für Rapskits erhältlich. So wird der Transport einfach und die Ausrüstung ist perfekt gegen Witterung und Diebstahl geschützt. Siehe Bild unten rechts.



CONVENIENT TRANSPORT

Storage boxes for rapeseed kits are optionally available for our header trailers. This makes transport easy and the equipment is perfectly protected against weather and theft. See picture down below right.

TYPENLISTE / TYPE LIST

Marke und Typen Brand & types	Seite Side	Antrieb Drive
AGCO Powerflow, 5,50 – 9,20 m, Generation 1	1xR + 1xL	Elektr.
AGCO Powerflow, 5,50 – 9,20 m, Generation 2	1xR + 1xL	Elektr.
CASE 3050 4,90 – 12,50 m	1xR + 1xL	Hydr.
JOHN DEERE 600X 6,70 m – 12,50 m	1xR	Mech.
JOHN DEERE 600X 6,70 m – 12,50 m	1xL	Mech.
JOHN DEERE 600R 4,9 m - 10,7 m	1xR	Elektr.
JOHN DEERE 600R 4,9 m - 10,7 m	1xL	Elektr.
NH VARIFEED CG 4,90 – 12,50 m	1xL	Hydr.

TYPENLISTE / TYPE LIST

Marke und Typen Brand & types	Seite Side	Antrieb Drive
CLAAS VARIO 716 5,4 m	1xR	Hydr.
CLAAS VARIO 716 6,0 m	1xR	Hydr.
CLAAS VARIO 716 6,6 m	1xR	Hydr.
CLAAS VARIO 716 7,5 m	1xR	Hydr.
CLAAS VARIO 716 9,0 m	1xR	Hydr.
CLAAS VARIO 716 5,4 m	1xR + 1xL	Hydr.
CLAAS VARIO 716 6,0 m	1xR + 1xL	Hydr.
CLAAS VARIO 716 6,6 m	1xR + 1xL	Hydr.
CLAAS VARIO 716 7,5 m	1xR + 1xL	Hydr.
CLAAS VARIO 716 9,0 m	1xR + 1xL	Hydr.

SIDE KNIFE KITS

The rapeseed kit set is a complete rapeseed harvesting solution for all common harin header models, consisting of a rapeseed cutting knife including suitable mounting brackets and cables or hydraulic hoses in a set. A separate storage box is available for safe and easy transport of the rapeseed equipment. It is mounted on the header trailer. This also protects against theft and bad weather.

HIGHLIGHTS

- Double bladed cutting system with 105 mm blades
- Complete kits or single parts for one or both sides
- Minimization of crop losses, up to 250 kg more yield p.h.
- Available with electric or hydraulic drive
- Cable sets and hydraulic kits
- Low net weight (hydraulic RT 24 kg, electric RT 30 kg)
- Without welts at screw guidance and screw heads
- Centered blades with blade protection
- Suitable for all cutting systems and harvester models



RAPSTISCHE

ZIEGLER setzt bei Rapstischen auf Individualität und bietet die größte Modellauswahl am Markt – für Schneidwerke mit Arbeitsbreiten von 3,60 m bis 9,30 m und für viele verschiedene Marken. Die Montage des Rapstisches an alle gängigen Schneidwerke ist einfach und erfordert keine speziellen Werkzeuge.

Zudem gewährleistet der Rapstisch minimale Verluste beim Drusch. Durch die gleiche Erntegeschwindigkeit wie das Schneidwerk und eine niedrige Vibration der Tischseiten wird die Produktivität maximal erhöht.

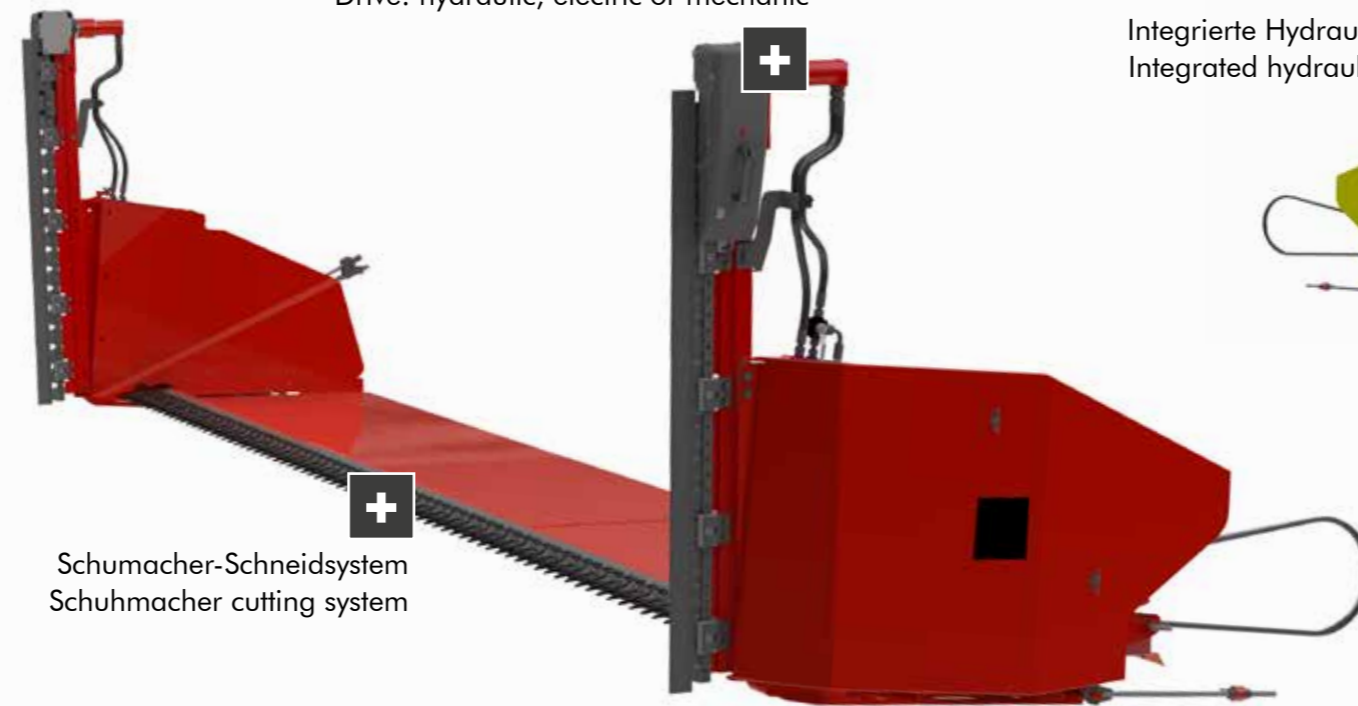
Jeder ZIEGLER Rapstisch ist serienmäßig mit zwei mechanischen Rapstrennern oder einem hydraulischen bzw. elektrischen Rapstrenner rechts ausgestattet. Optional kann der linke Rapstrenner bei Bedarf dazu bestellt werden.

HIGHLIGHTS

- Robuste, selbsttragende Konstruktion mit geringem Gewicht
- Integrierte Hydraulikanlage
- Mit elektrischen, hydraulischen oder mechanischen Rapstrennern
- Wartungsfreies Taumelgetriebe
- Schumacher-Schneidsystem mit einzeln verschraubten Mähmessern
- Passend für alle gängigen Schneidwerke



Antrieb: hydraulisch, elektrisch oder mechanisch
Drive: hydraulic, electric or mechanic



Schumacher-Schneidsystem
Schumacher cutting system

Integrierte Hydraulikanlage
Integrated hydraulic system



Leichte Bauweise
Light weight construction



MARKE / BRAND	BREITE / WIDTH	ELEKTR.	HYDRAUL.	MECHAN.
CLAAS, JOHN DEERE, AGCO, CASE, NEW HOLLAND*	400 - 599 cm	■	■	■
	600 - 699 cm	■	■	■
	700 - 799 cm	■	■	—
	800 - 915 cm	■	■	—
ROSTSELMASH	400 - 599 cm	■	■	—
	600 - 699 cm	■	■	—
	700 - 799 cm	■	■	—
	800 - 915 cm	■	■	—

* CLAAS: Lexion, Avero, Tucano, C-Series, Cerio - JOHN DEERE: 600R - AGCO: Free-Flow, L-Header

TECHNISCHE MAßE / TECHNICAL DATA

↔	⏏	⚖
Arbeitsbreite Working width	Höhe x Tiefe Height x depth	Gewicht Weight
400 - 599 cm	1500 x 1350 mm	≈ 400 kg
600 - 699 cm	1500 x 1350 mm	≈ 500 kg
700 - 799 cm	1500 x 1350 mm	≈ 600 kg
800 - 915 cm	1500 x 1350 mm	≈ 750 kg

RAPSEED HEADERS

ZIEGLER focuses on individuality for rapeseed headers and offers the largest selection of models on the market - for cutting units with working widths of 3.60 m up to 9.30 m - for many different brands. The assembling of the rapeseed header on all common cutting units is easy and needs no special tools.

In addition the rapeseed header ensures minimal crop losses during harvesting. With the same running speed as the cutting unit and low vibration of the sides increases productivity up to the maximum.

Every ZIEGLER rapeseed header is equipped as standard with two mechanical rapeseed cutters or one hydraulic/electric side knife on the right. The knife for the left side can be ordered as an option if required.

HIGHLIGHTS

- Robust self-supporting frame (light weight)
- Integrated hydraulic system
- With electric, hydraulic, or mechanic side knives
- Maintenance-free tumble gearing
- Schumacher cutting system with separately screwed mowing blades
- Fits all common headers

